



Rubrique: Communications d'entreprises
Sous-rubrique: Invitation à l'assemblée générale
Date de publication: SHAB - 31.07.2020
Numéro de publication: UP04-0000002305
Canton: GE

Entité de publication:
Orphée SA, chemin du Champ-des-Filles 19, 1228 Plan-les-Ouates

Invitation à l'assemblée générale ordinaire de Orphée SA

Orphée SA
CHE-109.605.227
chemin du Champ-des-Filles 19
1228 Plan-les-Ouates

Indications concernant l'assemblée générale:
26.08.2020, 10:00 heures, Chemin du Champ-des-Filles 19
1228 Plan-les-Ouates
Suisse

Texte d'invitation/ordre du jour:
The content of the invitation to the Ordinary General Meeting of Orphee Ltd. is in the attachment.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire d'Orphée SA

Invitation to the Ordinary General Meeting of the Shareholders of Orphée Ltd.

Le 26 août 2020, à 10:00, Chemin du Champ-des-Filles 19, Plan-les-Ouates, Suisse / On 26 August 2020, at 10:00 am, at Chemin du Champ-des-Filles 19, Plan-les-Ouates, Switzerland

Ordre du jour / Agenda:

- 1. Election du Président de l'assemblée générale ordinaire / Election of the Acting Chairman of the Ordinary General Meeting of the Shareholders**

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent, conformément à l'art. 9 des Statuts d'Orphée SA, M. Samuel Halff en qualité de Président de l'assemblée générale ordinaire. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd., in accordance with Article 9 of the Articles of Association of Orphée Ltd., elect M. Samuel Halff as Acting Chairman of the Ordinary General Meeting of the Shareholders.
- 2. Election du Scrutateur de l'assemblée générale ordinaire / Election of the Vote Counter for the Ordinary General Meeting of the Shareholders**

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent, conformément à l'art. 9 des Statuts d'Orphée SA, M. Michel Legrand en tant que Scrutateur de l'assemblée générale ordinaire. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd., in accordance with Article 9 of the Articles of Association of Orphée Ltd., elect Mr. Michel Legrand as Vote Counter for the Ordinary General Meeting of the Shareholders.
- 3. Election du Secrétaire de l'assemblée générale ordinaire / Election of the Secretary of the Ordinary General Meeting of the Shareholders**

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent, conformément à l'art. 9 des Statuts de la Société, M. Michel Legrand en tant que Secrétaire de l'assemblée générale ordinaire. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd., in accordance with Article 9 of the Articles of Association of Orphée Ltd., elect Mr. Michel Legrand as Secretary for the Ordinary General Meeting of the Shareholders.
- 4. Approbation du présent ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire / Approval of the agenda of the Ordinary General Meeting of the Shareholders**

Le conseil d'administration propose d'approuver le présent ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire. / The Board of Directors proposes to approve the present agenda of the Ordinary General Meeting of the Shareholders.
- 5. Approbation du rapport de gestion pour l'exercice 2019 / Approval of the annual report of Orphée Ltd. for the financial year 2019**

Le conseil d'administration souligne que l'exercice 2019 est déficitaire à hauteur de 77'589 CHF. Le conseil d'administration présente un rapport de gestion, qu'il soumet à approbation, dans lequel la perte est incluse dans résultats reportés. / The Board of Directors underlines that the financial year 2019 has resulted in loss of 77'589 CHF. The Board of Directors presents the annual report, for approval, in which the loss is included in the results carried forward.

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA approuvent le rapport annuel de l'exercice 2019 qui comprend les états financiers statutaires ainsi qu'un rapport d'audit. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd approve the annual report for the financial year 2019 which includes the statutory financial statement together with the auditor's report.

Le rapport de gestion cité ci-dessus est à la disposition des actionnaires au siege de la société en vue de l'assemblée générale ordinaire et peut être adressé aux actionnaires sur demande écrite. / The annual report is available to all the shareholders at the seat of the company in view of the Ordinary General Meeting of the Shareholders and may be sent to the shareholders at their written request.
- 6. Décharge aux organes responsables d'Orphée SA pour l'exercice 2019 / Discharge of the responsible bodies of Orphée Ltd. for the financial year 2019**

Le conseil d'administration propose de donner décharge à l'ensemble des membres du conseil d'administration et tout autre personne s'étant occupée de la gestion pour leur activité durant l'exercice 2019. La décharge peut être votée individuellement. / The Board of Directors proposes to grant discharge to the responsible bodies for their activities during the financial year 2019. The discharge may be voted upon individually.
- 7. Election du conseil d'administration pour un mandat d'une année / Election of the Board of Directors of Orphée Ltd. for a one-year mandate**

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent les personnes énoncées ci-dessous en tant que membres du conseil d'administration d'Orphée SA pour un mandat d'une année avec effet à compter de la clôture de la présente assemblée générale ordinaire jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire: / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd. elect the following persons as members of the Board of Directors of Orphée Ltd for a one-year mandate, effective as of the completion of the present Ordinary General Meeting of the Shareholders to the next Ordinary General Meeting:

 1. M. Janusz Płocica / Mr. Janusz Płocica
 2. M. Wojciech Suchowski / Mr. Wojciech Suchowski
 3. M. Krzysztof Rudnik / Mr. Krzysztof Rudnik

L'élection de chaque candidat se fait individuellement, trois candidats au plus pouvant être élus / The election of each candidate is held individually, three candidates at the most being elected.
- 8. Election du Président du conseil d'administration d'Orphée SA pour un mandat d'une année / Election of the Chairman of the Board of Directors of Orphée Ltd. for a one-year mandate**

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent, conformément à l'art. 5 ch. 3 des Statuts d'Orphée SA, M. Janusz Płocica en tant que Président du conseil d'administration d'Orphée SA pour un mandat d'une année, avec effet à compter de la clôture de la présente assemblée générale ordinaire jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd., pursuant to Article 5 no. 3 of the Articles of Association of Orphée Ltd., elect Mr. Janusz Płocica as Chairman of the Board of Directors of Orphée Ltd. for a one-year mandate, effective as of the completion of the present Ordinary General Meeting of the Shareholders to the next Ordinary General Meeting.
- 9. Approbation des rémunérations du conseil d'administration et de la direction pour l'exercice 2020 / Approval of the remunerations of the Board of Directors and of executive roles of Orphée Ltd. for the financial year 2020.**

Le conseil d'administration propose d'octroyer les rémunérations suivantes pour le conseil d'administration et la direction pour l'exercice 2020, conformément à l'art. 12 des Statuts d'Orphée SA: / The Board of Directors proposes to grant the following remunerations for the Board of Directors and the executive roles for the financial year 2020, in accordance with article 12 of the Articles of Association of Orphée Ltd.:

 - Rémunération fixe du conseil d'administration / Fixed remuneration of the Board of Directors: 120'000 CHF
 - Rémunération variable du conseil d'administration / Variable remuneration of the Board of Directors: 80'000 CHF
 - Rémunération fixe de la direction / Fixed remuneration of the executive management: 0 CHF
 - Rémunération variable de la direction / Variable remuneration of the executive management: 0 CHF

10. Election du Comité de Rémunération d'Orphée SA pour un mandat d'une année / Election of the Remuneration Committee of Orphée Ltd. for a one-year mandate

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent, conformément à l'art. 17 des Statuts d'Orphée SA, MM. Janusz Płocica et Wojciech Suchowski en tant que membres du Comité de Rémunération d'Orphée SA pour un mandat d'une année, avec effet à compter de la clôture de la présente assemblée générale ordinaire jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd., pursuant to Article 17 of the Articles of Association of Orphée Ltd., elect MM. Janusz Płocica and Wojciech Suchowski as members of the Remuneration Committee of Orphée Ltd. for a one-year mandate, effective as of the completion of the present Ordinary General Meeting of the Shareholders to the next Ordinary General Meeting.

11. Election du représentant indépendant des actionnaires pour un mandat d'une année / Election of the independent shareholder representative for a one-year mandate

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA élisent M. Samuel Halff en tant que représentant indépendant des actionnaires d'Orphée SA jusqu'à la clôture de l'assemblée générale ordinaire suivante, avec effet à la clôture de la présente assemblée générale ordinaire jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphée Ltd. elect Mr. Samuel Halff as independent shareholder representative of Orphée Ltd. until the closing of the following Ordinary General Meeting of the Shareholders, effective as of the completion of the present Ordinary General Meeting of the Shareholders to the next Ordinary General Meeting.

12. Election de l'organe de révision pour l'exercice 2020 / Election of the auditor of Orphée Ltd. for the financial year 2020

Le conseil d'administration propose que les actionnaires d'Orphée SA approuve le mandat accordé à BDO SA, Schiffbaustrasse 2, 8031 Zürich, en qualité d'organe de révision pour les comptes statutaires de l'exercice 2020. / The Board of Directors proposes that the shareholders of Orphee Ltd. elect BDO Ltd., Schiffbaustrasse 2, 8031 Zürich as auditor for the statutory accounts of the financial year 2020.

13. La compensation des pertes d'Orphee Ltd. / The offset of the losses of Orphée Ltd.

Le conseil d'administration propose de compenser les résultats (pertes) reportés d'un montant de 14'600'000 CHF avec les réserves d'apport en capital. / The Board of Directors proposes the offset of the results (losses) carried forward in the amount of 14'600'000 CHF against the reserves from capital contributions.

Orphee SA est en situation de perte de capital selon l'art. 725 par. 1 du Code suisse des obligations dans la mesure où la moitié du capital social et des réserves légales de capital ne sont plus couverts. En tant que première mesure d'assainissement pour remédier à la situation de perte de capital, le conseil d'administration propose de compenser les résultats (pertes) reportés sur les réserves d'apport en capital. / Orphee Ltd. is in a capital loss situation according to art. 725 par. 1 of the Swiss Code of Obligation, i.e. half of the share capital and legal capital reserves are no longer covered. As a measure to recover the capital loss situation the Board of Directors proposes the offset of the results (losses) carried forward against the reserves from capital contributions.

14. Paiement de dividende d'Orphee Ltd. / Payment of the dividend of Orphée Ltd.

Le conseil d'administration propose le paiement d'un dividende d'un montant de 0,06 CHF par action, le dividende attribuable aux actions propres détenues par Orphée SA ne sera pas payé. / The Board of Directors proposes the payment of the dividend in the amount of 0.06 CHF per share, wherein the dividend attributable to own shares owned by Orphee Ltd. will not be paid.

15. Conversion des actions au porteur en actions nominatives / Conversion of bearer shares into registered shares

Suite au retrait des actions du système alternatif de négociation « NewConnect » de l'ensemble des actions de Orphée SA, organisé par la Bourse de Varsovie, dont le siège se trouve à Varsovie (Pologne), afin de se conformer aux dispositions légales applicables, le conseil d'administration propose la conversion des actions au porteur en actions nominatives (article 622 al. 2ter CO). / After the withdrawal of all shares of Orphée from trading in the alternative trading system "NewConnect" organised by the Warsaw Stock Exchange with its registered office in Warsaw (Poland), in order to comply with the applicable legal provisions, the Board of Directors proposes the conversion of bearer shares into registered shares (Article 622 para. 2ter CO).

16. Modification requise des Statuts / Required changes to the Articles of Association

En vue de la conversion des actions, proposée au point ci-dessus, le conseil d'administration propose d'approuver la modification des statuts d'Orphée comme suit. / In view of the conversion of shares suggested in the point above, the Board of directors suggests approving the following changes to the articles of association.

L'article 3 des Statuts est remplacé par (formatage réservé) : / Article 3 of the Articles of Association is replaced by (formatting reserved) :

Le capital-actions de la Société Anonyme se monte à CHF 3'860'850.- (TROIS MILLIONS HUIT CENT SOIXANTE MILLE HUIT CENT CINQUANTE FRANCS SUISSES).

Il est divisé en trente-huit millions six cent huit mille cinq cents (38'608'500) actions nominatives dotées d'une valeur de CHF 0,10 (10 centimes) par action. Le capital-actions est libéré en totalité.

Il a été fait apport en nature par la société PZ Cormay SA, actionnaire, de :

a) de partie du capital-actions de la société INNOVATION ENTERPRISES LIMITED, ayant son siège à Carrigtwohill, County Cork, Ireland, soit vingt-trois millions six cent vingt et un mille neuf cent quatre-vingt-deux (23'621'982) actions de catégories et de valeurs différentes, selon tableau annexé au rapport d'augmentation du 13 mai 2013, soit pour une valeur nominale de € 3'457'782 sur un capital nominal total de € 4'212'982, ainsi que cela ressort de la convention d'apport du 13 mai 2013, pour le prix de UN MILLION QUATRE CENT QUATRE MILLE SIX CENT CINQUANTE ET UN FRANCS SUISSES, ci CHF 1'404'651.00

b) de soixante-quatre mille vingt-cinq (64'025) parts sociales de UN DOLLAR US (USD 1), de la société Cormay-DiAna, ayant son siège à Mogilevskaya Str, 5-308, 220007, Minsl, Belarus, sur un total de 65'000 part sociales, ainsi que cela ressort de la convention d'apport du 13 mai 2013, pour le prix de VINGT MILLE QUATRE CENT NONANTE-NEUF FRANCS SUISSES..... CHF 20'499.00
A reporter..... CHF 1'425'150.00
Report..... CHF 1'425'150.00

c) de la totalité du capital social de la société Cormay Russland, ayant son siège à Moscou, shosse Altufevskoe, 41A, 5, 52, Russie, soit une (1) part sociale de DIX MILLE ROUBLES (RUB 10'000), ainsi que cela ressort de la convention d'apport du 13 mai 2013, pour le prix de UN MILLION SIX CENT QUATORZE MILLE CENT QUARANTE-SEPT FRANCS SUISSES CHF 1'614'147.00 soit un apport total de TROIS MILLIONS TRENTE-NEUF MILLE DEUX CENT NONANTE-SEPT FRANCS SUISSES..... CHF 3'039'297.00

Ces apports ont été consentis et acceptés pour le prix de TROIS MILLIONS TRENTE-NEUF MILLE DEUX CENT NONANTE-SEPT FRANCS SUISSES (CHF 3'039'297.00).

En contrepartie de ces apports, il a été remis a la société PZ Cormay SA, actionnaire, un million treize mille nonante-neuf (1'013'099) actions de DIX CENTIMES (CHF 0.10) chacune, au porteur, de la société Orphée SA. Ces actions au porteur ont été convertie en actions nominatives par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 26 août 2020.

Il est précisé que le prix d'émission desdites nouvelles actions s'est fait au-dessus du pair, soit avec un agio de DEUX FRANCS et NONANTE CENTIMES (CHF 2.90) par action, ce qui représente un agio total de DEUX MILLIONS NEUF CENT TRENTE-SEPT MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-SEPT FRANCS et DIX CENTIMES (CHF 2'937'987,10) qui sera affecté à la réserve.

Free translation of the suggested replacement wording of Article 3 (non-binding, the French version taking precedence):

The share capital of the Company amounts to CHF 3'860'850.- (THREE MILLION EIGHT HUNDRED SIXTY THOUSAND EIGHT HUNDRED FIFTY SWISS FRANCS).

It is divided into thirty-eight million six hundred and eight thousand five hundred (38'608'500) registered shares with a value of CHF 0.10 (10 centimes) per share. The share capital is fully paid up.

A contribution in kind was made by the company PZ Cormay SA, shareholder, of:

a) part of the share capital of the company INNOVATION ENTERPRISES LIMITED, having its registered office at Carrigtwohill, County Cork, Ireland, i.e. twenty-three million six hundred and twenty-one thousand nine hundred and eighty-two (23'621'982) shares of different categories and values, according to the table appended to the increase report of 13 May 2013, i.e. for a nominal value of € 3,457,782 out of a total nominal capital of € 4,212,982, as well as this under the contribution agreement of May 13, 2013, for the price of ONE MILLION FOUR HUNDRED FOUR THOUSAND SIX HUNDRED FIFTY AND ONE SWISS FRANCS,
hence..... CHF 1'404'651.00

b) sixty-four thousand and twenty-five (64,025) shares of UN DOLLAR US (USD 1), of the company Cormay-DiAna, with its registered office at Mogilevskaya Str, 5-308, 220007, Minsl, Belarus, out of a total of 65,000 shares, as is apparent from the contribution agreement of May 13, 2013, for the price of TWENTY THOUSAND FOUR HUNDRED NONANTE-NINE SWISS FRANCS CHF 20,499.00
To be reported..... CHF 1'425'150.00
Reported CHF 1'425'150.00

c) the total share capital of the company Cormay Russland, with its registered office in Moscow, shosse Altufevskoe, 41A, 5, 52, Russia, i.e. one (1) share of TIX THOUSAND RUBLES (RUB 10,000), as well as that this emerges from the contribution agreement of May 13, 2013, for the price of ONE MILLION SIX HUNDRED AND FOURTEEN THOUSAND HUNDRED FORTY-SEVEN SWISS FRANCS CHF 1,614,147.00, i.e. a total contribution of THREE MILLION THIRTY-NINE THOUSAND TWO HUNDRED NONANTE -SEPT SWISS FRANCS CHF 3'039'297.00

These contributions were made and accepted for the price of THREE MILLION THIRTY-NINE THOUSAND TWO HUNDRED NONANTE-SEVEN SWISS FRANCS (CHF 3'039'297.00).

In return for these contributions, one million thirteen thousand ninety-nine (1,013,099) shares of DIX CENTIMES (CHF 0.10) each, bearer, of the company Orphée were given to the company PZ Cormay SA, shareholder. HER. These bearer shares were converted into registered shares by decision of the general meeting of shareholders of August 26, 2020.

It is specified that the issue price of said new shares was above par, i.e. with a premium of TWO FRANCS and NONANTE CENTIMES (CHF 2.90) per share, which represents a total premium of TWO MILLION NINE HUNDRED THIRTY-SEVEN THOUSAND NINE HUNDRED AND EIGHTY-SEVEN FRANCS and TEN CENTIMES (CHF 2'937'987.10) which will be allocated to the reserve.

L'article 10 des Statuts est remplacé par (formatage réservé): / Article 10 of the Articles of Association is replaced by (formatting reserved) :

Lors de l'Assemblée Générale des Actionnaires, chaque action donne droit à une voix.

Seules les personnes, titulaires d'actions nominatives, inscrites au registre des actions sont considérées comme actionnaires à l'égard de la société. L'acquéreur d'actions nominatives est inscrit sur sa demande au registre des actions, dans la mesure les informations requises par la loi ont été fournies à la société. Chaque actionnaire peut exiger de la société qu'elle émette une attestation des actions qu'il ou elle détient conformément au registre des actions nominatives.

Les actionnaires qui ne participent pas personnellement à l'assemblée peuvent se faire représenter à l'Assemblée Générale des Actionnaires par une autre personne qui aura été autorisée par écrit ou par voie électronique à ce faire et qui ne doit pas nécessairement être un actionnaire. La société ne reconnaît qu'un(e) représentant(e) par action.

Sauf dispositions légales obligatoires ou dispositions contraires au sein des statuts, l'Assemblée Générale des Actionnaires adoptera ses décisions et procédera à ses élections à la majorité absolue des voix des actions votées à l'Assemblée ; en cas d'égalité des voix, la motion sera jugée rejetée et le vote devra être décidé par tirage au sort.

Les décisions suivantes de l'Assemblée Générale des Actionnaires nécessitent deux tiers au moins des voix représentées et la majorité absolue des valeurs nominales représentées (art. 704.1 CO):

1. la modification du but social;
2. l'introduction d'actions à droit de vote privilégié;
3. la restriction de la transmissibilité des actions nominatives;
4. l'augmentation autorisée ou conditionnelle du capital-actions;
5. l'augmentation du capital-actions au moyen des fonds propres, contre apport en nature ou en vue d'une reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers;
6. la limitation ou la suppression du droit de souscription préférentiel;
7. le transfert du siège de la société;
8. la dissolution de la société.

Free translation of the suggested replacement wording of Article 10 (non-binding, the French version taking precedence):

At the General Meeting of Shareholders, each share gives the right to one vote.

Only persons, holders of registered shares, registered in the share register are considered to be shareholders with regard to the company. The purchaser of registered shares is entered on his request in the share register, to the extent that the information required by law has been provided to the company. Each shareholder may require the company to issue a certificate of the shares he or she holds in accordance with the register of registered shares.

Shareholders who do not personally attend the meeting may be represented at the General Meeting of Shareholders by another person who has been authorized in writing or electronically to do so and who need not necessarily be a shareholder. The company recognizes only one representative per share.

Unless there are mandatory legal provisions or provisions to the contrary in the articles of association, the General Meeting of Shareholders will adopt its decisions and proceed to its elections by an absolute majority of the votes of the shares voted at the Meeting; in the event of a tie, the motion will be deemed rejected and the vote must be decided by drawing lots.

The following decisions of the General Meeting of Shareholders require at least two-thirds of the votes represented and an absolute majority of the nominal values represented (art. 704.1 CO):

- 1. modification of the social purpose;*
- 2. the introduction of shares with privileged voting rights;*
- 3. the restriction on the transferability of registered shares;*
- 4. the authorized or conditional increase in share capital;*
- 5. the increase of the share capital by means of own funds, against contribution in kind or with a view to the repossession of assets and the granting of special advantages;*
- 6. limitation or elimination of the preferential subscription right;*
- 7. the transfer of the company's registered office;*
- 8. the dissolution of the company.*

17. Participation et représentation / Participation and representation

Suite au retrait des actions du système alternatif de négociation « NewConnect » de l'ensemble des actions de Orphée SA, organisé par la Bourse de Varsovie, dont le siège se trouve à Varsovie (Pologne), les personnes figurant sur la liste établie par le Dépositaire National de Titres S.A. ayant son siège à Varsovie (Pologne), ou tout porteur d'un titre satisfaisant d'actionnariat, ont le droit de participer à l'assemblée générale ordinaire. Les actionnaires qui ne peuvent participer en personne à l'assemblée générale ordinaire ont la possibilité de se faire représenter par procuration écrite en faveur de: / After the withdrawal of all shares of Orphée from trading in the alternative trading system "NewConnect" organised by the Warsaw Stock Exchange with its registered office in Warsaw (Poland), the persons appearing on the list drawn up by the National Depository of Securities S.A. with its registered seat in Warsaw (Poland), or the holders of any satisfying proof of ownership of shares, are entitled to participate in the Ordinary General Meeting. The shareholders unable to attend the Ordinary General Meeting in person may be represented by proxy by giving a written power of attorney to:

– la personne de leur choix; ou / a person of their choice; or

– le représentant indépendant, M. Samuel Halff, samuelhalff@protonmail.com, tel.: +41 78 602 08 79. / the independent shareholder representative, Mr. Samuel Halff, samuelhalff@protonmail.com, tel.: +41 78 602 08 79.

Un modèle de procuration peut être obtenu auprès de la société Orphée SA. / A template for the power of attorney may be obtained from the company.

Genève, le 30 juillet 2020 / Geneva, 30 July 2020

Le conseil d'administration / the Board of Directors